Ն. 4211 — 1899 ՄԱՅԻՍ 6 ԲԼՈՒՄԱՇԱԲԹԻ — 1317 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 7 — ՕՆ ՊԼԻՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐԱՏԵՎ ԱՐՈՏԻՉ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ԱԹԱՄՈՒՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԻՆ	150 »	80 »	45 »

Մէկիսուկէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հինելի վէ Յինելի սահիպէ ղր. 5
Կիւնելիւ ստհիպէ 11ի 10ը. հս. » 3

Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իսթանբէխանէսի Սիրամիսլուտա Գազէթասը Ալի Հասանէսինէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահթապասընտա տրը։ Գեանֆիֆէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրահհասի օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Գուպա եէրիւէրինէն միւրէքքէպ օլան օրտույը լազվ ելմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Ատայա սիլահ վէ միւհիմմաթը հարպիյէ իսալալի մէն իսիլեհէքմիշ։ Գուպալուլար քէնտի կօմէդին՝ ախիրէն ելթիթիսազ ելմիշ օլսաղը թավր ու հարբաքէր՝ Մ/ւճթէվէատ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին խօշնուտսուզլուղընը մուտիպ օլմըշ տրը։ Միհնասէպաթըն գաթ օլնմասընա կիւնտէն կիւնէ պէքլէնիյօր իմիշ։

Ինկիլթէրա, Ֆրանսա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի՝ Գուպատաքի թէզատարներն սոն մուհարէպէ էսնասընտա տիւշար օլտըգլարը զայիֆթատան տօլայը պազը թազմինաթ թալէպ իստէյէրինի՝ Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ պիտիրմիշլէր տիր։

Մէկսիգանըն Համուհտա չէհրինտէ պիր գասբրկա զուհուր իսէրէք, չէհր հիվարընտա քեահին քէսմիր մատէնինէ իլլէյէն ամէլէտէն 22 քիլի թէլէֆ օլմուշ, վէ 100 քիլի եարալանմըշ տրը։

Տիւն ագշամ ալընան Վիէննա կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, Ռուսիատա բէք չօգ էմլաքը օլան Միխայիլօֆ իսմինտէ պիր թիւճար՝ կէշէնլերտէ ֆամիլեասըյլա Օտէսատան Նիգօրուլյա կիտէրքէն, եօլտա 15 գատար չինկեանէ էշգրյա՝ արապալարընէն իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր վէ 10,000 ռուպլի բարասընը չալարգան սոնրա քէնտիսինի, գարըսընը վէ օղլունը թէլէֆ իթմիշլեր։ Վէ 2 գըզընը տա օրմանլարա ալարմըշլար տրը։ Վուգու

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Հօլանտանդն բայլթախթը օլան Լա Հէյ չէհրինտէ պու կիւն քիւչսաը մուգարբէր օլան վէ սուլհը ճիհան թէէմինաթընը թագվիյէ նիյէթիյլէ ինիգատ իտէճէք օլան սուլհ գօնֆէրանսը հագգընտա Պէրլինէր Թակլար Նամ Պէրլին կաղէթասը՝ Ալէմանիա տարիւլֆիւնունը պայլըճա մուալլիմէրինին բէյ ու էֆէնտիներնը թալէպ իթմիշ օլմաղլա, պու սիվալէ էն էվվէլ ճէվապ վէրէնլէրին՝ թէչէպպիսը մէզգիւրը մուվաֆֆագիյէթինէ բէք տէ ինանմարդալարը անլայշըլըյօր։ Միւէրրիխը մէչհուր Մոմսէն՝ միթասը օլարաղ վէճհլէ իսթիհզալը պիր սուրէթտէ զայէթ գրսսա օլարաղ չու ճէվապը վէրմիշ տիր.

«Սուլհ գօնֆէրանսը՝ պէնճէ թարիխը ումումիտէ պիր մաթպաա եանլըշը կիպի տիր. պու եանլըշլար իւղէրինէ պէյանը միթալէաթ օլընմազ։»

Հայատէպէրկ տարիւլֆիւնունընտա ֆէյլէսօֆրգ մուալլիմի Գունօ Ֆիշէր՝ պէր վէճհը աթի պէյանը միթալէա իթմիշ տիր.

«Իթիգատ, իւմիտ վէ Մուհապպէթ (Հաւատք, ցոյս, Սէր) իլմը իլահիյէ մախսուս պու իւչ ֆաղիլէթլէրտէն իլք իքիսի՝ սուլհ գօնֆէրանսը հագգընտա պէնտէ սէօնմիւշ տիր։»

«Սթրազպուրկ տարիւլֆիւնունը մուալլիմի Լաչօ պիր հուգուգշինա օլուպ, պու մէսէլէ հագգընտա միւպահասայա կիրիշմիշ իսկ տէ, նէթիյէսինտէ եինէ էյի պիր ֆիքր պէյան իթմէմիշ տիր։

Մուսիւլէյհ չէօյլէ տէյօր.

«Լա Հէյտէ Թօրլանաճագ օլան գօնֆէրանսան ամէլի (բրանիզ) պիր նէթիյճէ պէքլէմէմ. եարալըլարլա խասթալարա օլընաճագ մուամէլէյէ տաիր պաղը գավիտը ինսանիյէ հագգընտա, վէ քէղա բէք զիյատէ խարաղ իտիճի պաղը սիլահլարըն մէնը իսթիմալի հագգընտա իթիլաֆ հասըլ օլաճաղը միհրեմմէ տիր. լաքին պայլըճա մէսէլէտէ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմայաճագ տըր։

«Միլլէր միթէմէտանէրին թարիխնէ պագրլըը իսկ՝ մուհարեպէլերին առէպի բէյտէրբէյ ազալմըշ տրը. իլերուտէ պու մուհարեպէլեր տահա աղ օլաճագ տրը. լաքին հուգուգը միլլէ էսասը հագգընտա իճրա օլընաճագ միւպահասաթտան հիչ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմայաճագ վէ եախսոս ճիւզի պիր չէյ հասըլ օլաճագ տրը։ Միլլէթլէր բէյտէրբէյ ումրը թիւճճարիյէ վէ էգսնօմիգը յէ իւղէրինէ պիրպիրիյէ օղրաշմագտա օլուպ, մուհարեպէնին պու խուսուսատա կէրէք զալիպէ վէ կէրէք մաղլուպա մուճիպ օլաբզը զարար զիյան օ զատար պէօյիւք տիր քի, պու խուսուս՝ հատաը զաթինտէ մուհարեպէյէ գարշը էն մուէսսիր թէէմինաթը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Պու պիրինճի ճէվապլար միյանընտա պիր աղ միսսիա օլան բէյ եալընըզ Մարպուրկ տարիւլֆիւնունը հուգուգը միլլէ մուալլիմի վէսթերգամրն բէյի տիր։ Մումայէյհին զանընա կէօրէ, բէյտերբէյ մուհարեպէ ալէյհինտէ էֆքարընը ումումիյէտսըզ պագըլընճա, հիւքիմէթլէրին՝ թէարիճէն թէրքը սիլահա գարար վէրմէլէրի իհթիմալտէն պահտ տէյիլ տիր.

Սուլհ գօնֆէրանսընը ամէլի նէթիյճէսինէ կէյինիրտէ, մուալլիմ Վէսթերգամ՝ ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին զավարտ տէնիզ մուհարեպէսինէ տահի թաթպիգ օլունմաճաղընը մէմուլ իսթիյօր։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, հէման պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախասա հէյէթլէրի՝ ալթը հաֆթա իչիւն տահրեէր թուրմուշլար տրը. պունտան անլայշըլան՝ գօնֆէրանսընը ուզուն սիրէճէկինէ՝ հիւքիմէթլերճէ պիր իթիգատ վար տրը։ Հէր քիմ իթահրէյ հագգընա մալիք մուրախասա տէյիլ իսէ՝ գօնֆէրանս իճթիմալարընտա ասլա վէ գաթան հաղրը պուլընամայաճագ տրը։ Գօնֆէրանս էսնասընտա մէճլիսը մէզգիւրը իճթիմա իտէճէկի Օրման սէրայընտան իչէրի մուրախասլարտան մոատա քիմսէնին կիրէմէմէսի իչիւն բէք պէօյիւք թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ օլունմըշ տրը։

Լօնդրանդն թայմզ կազէթասը՝ գօնֆէրանս հագգընտա պիր պէնտ նէյր իտէրէք. էվվէլ պէ էվվէլ Ալէմանիանդն էֆքարը ասքերիյէսինի մէյանտա գօյմուշ, վէ պալէատ զիքր օլունընը վէճհլէ Ալէմանիա-լը էն մէչհուր մուալլիմէր իլէ հուգուգ միշավիրլէրինին՝ թէրքը սիլահ թասավվուրը ալէյհինտէ միւթալէաթտա պուլընընբգլարընը պէյան իթմիշ տիր։ Պատէհու մէզգիւր կազէթա՝ չու սրբատա միսթէմիքեաթ մէսէլէլէրինին գարըշգրկը օրթատա տուրտուգճա էվվօրա միլլէթլէրինին գրամէն պիլէ թէրքը սիլահ իտէպիմլէրի բէք միւչքիլ օլտուղընը քէնտիսի տահի իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։

Թայմզդն էֆքարընճա, գօնֆէրանս՝ բէք օ գատար էսասի օլմայան վէ լաքին միհիմմէճ օլան թէտապիրլէր իթթիխազ իթտիրէպիլէճէք տիր։ Էն մէսուա թէտապիրլէրտէն պիրի՝ խասիմ տէվլէթլէր արասընտա հաքէմիրլէր իլէ թէվասսութլարընն էհէմմիյէթի արթըրըմասը մատտէսի օլաճագմըշ.

ՖԻԼԻԲԲԻՆԼԷՐՏԷՆ ԱՄԷՐԻԳԱԼԸԼԱՐ

Ֆիլիբբին ատալարընտա ժէնէրալ Մագ Արթիւր իլէ ժէնէրալ Լավօնդն ֆրգալարը՝ պու քէրրէ ասատար պէօյիւք տիր քի, պու խուսուս՝ հատաը զաթինտէ մուհարեպէյէ գարշը էն մուէսսիր թէէմինաթը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Պու պիրինճի ճէվապլար միյանընտա պիր աղ միսսիա օլան բէյ եալընըզ Մարպուրկ տարիւլֆիւնունը հուգուգը միլլէ մուալլիմի վէսթերգամրն բէյի տիր։ Մումայէյհին զանընա կէօրէ, բէյտերբէյ մուհարեպէ ալէյհինտէ էֆքարընը ումումիյէտսըզ պագըլընճա, հիւքիմէթլէրին՝ թէարիճէն թէրքը սիլահա գարար վէրմէլէրի իհթիմալտէն պահտ տէյիլ տիր.

Սուլհ գօնֆէրանսընը ամէլի նէթիյճէսինէ կէյինիրտէ, մուալլիմ Վէսթերգամ՝ ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին զավարտ տէնիզ մուհարեպէսինէ տահի թաթպիգ օլունմաճաղընը մէմուլ իսթիյօր։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, հէման պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախասա հէյէթլէրի՝ ալթը հաֆթա իչիւն տահրեէր թուրմուշլար տրը. պունտան անլայշըլան՝ գօնֆէրանսընը ուզուն սիրէճէկինէ՝ հիւքիմէթլերճէ պիր իթիգատ վար տրը։ Հէր քիմ իթահրէյ հագգընա մալիք մուրախասա տէյիլ իսէ՝ գօնֆէրանս իճթիմալարընտա ասլա վէ գաթան հաղրը պուլընամայաճագ տրը։ Գօնֆէրանս էսնասընտա մէճլիսը մէզգիւրը իճթիմա իտէճէկի Օրման սէրայընտան իչէրի մուրախասլարտան մոատա քիմսէնին կիրէմէմէսի իչիւն բէք պէօյիւք թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ օլունմըշ տրը։

Լօնդրանդն թայմզ կազէթասը՝ գօնֆէրանս հագգընտա պիր պէնտ նէյր իտէրէք. էվվէլ պէ էվվէլ Ալէմանիանդն էֆքարընը ասքերիյէսինի մէյանտա գօյմուշ, վէ պալէատ զիքր օլունընը վէճհլէ Ալէմանիա-լը էն մէչհուր մուալլիմէր իլէ հուգուգ միշավիրլէրինին՝ թէրքը սիլահ թասավվուրը ալէյհինտէ միւթալէաթտա պուլընընբգլարընը պէյան իթմիշ տիր։ Պատէհու մէզգիւր կազէթա՝ չու սրբատա միսթէմիքեաթ մէսէլէլէրինին գարըշգրկը օրթատա տուրտուգճա էվօրա միլլէթլէրինին գրամէն պիլէ թէրքը սիլահ իտէպիմլէրի բէք միւչքիլ օլտուղընը քէնտիսի տահի իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։

Թայմզդն էֆքարընճա, գօնֆէրանս՝ բէք օ գատար էսասի օլմայան վէ լաքին միհիմմէճ օլան թէտապիրլէր իթթիխազ իթտիրէպիլէճէք տիր։ Էն մէսուա թէտապիրլէրտէն պիրի՝ խասիմ տէվլէթլէր արասընտա հաքէմիրլէր իլէ թէվասսութլարընն էհէմմիյէթի արթըրըմասը մատտէսի օլաճագմըշ.

ՖԻԼԻԲԲԻՆԼԷՐՏԷՆ ԱՄԷՐԻԳԱԼԸԼԱՐ

Ֆիլիբբին ատալարընտա ժէնէրալ Մագ Արթիւր իլէ ժէնէրալ Լավօնդն ֆրգալարը՝ պու քէրրէ ասատար պէօյիւք տիր քի, պու խուսուս՝ հատաը զաթինտէ մուհարեպէյէ գարշը էն մուէսսիր թէէմինաթը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Պու պիրինճի ճէվապլար միյանընտա պիր աղ միսսիա օլան բէյ եալընըզ Մարպուրկ տարիւլֆիւնունը հուգուգը միլլէ մուալլիմի վէսթերգամրն բէյի տիր։ Մումայէյհին զանընա կէօրէ, բէյտերբէյ մուհարեպէ ալէյհինտէ էֆքարընը ումումիյէտսըզ պագըլընճա, հիւքիմէթլէրին՝ թէարիճէն թէրքը սիլահա գարար վէրմէլէրի իհթիմալտէն պահտ տէյիլ տիր.

Սուլհ գօնֆէրանսընը ամէլի նէթիյճէսինէ կէյինիրտէ, մուալլիմ Վէսթերգամ՝ ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին զավարտ տէնիզ մուհարեպէսինէ տահի թաթպիգ օլունմաճաղընը մէմուլ իսթիյօր։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, հէման պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախասա հէյէթլէրի՝ ալթը հաֆթա իչիւն տահրեէր թուրմուշլար տրը. պունտան անլայշըլան՝ գօնֆէրանսընը ուզուն սիրէճէկինէ՝ հիւքիմէթլերճէ պիր իթիգատ վար տրը։ Հէր քիմ իթահրէյ հագգընա մալիք մուրախասա տէյիլ իսէ՝ գօնֆէրանս իճթիմալարընտա ասլա վէ գաթան հաղրը պուլընամայաճագ տրը։ Գօնֆէրանս էսնասընտա մէճլիսը մէզգիւրը իճթիմա իտէճէկի Օրման սէրայընտան իչէրի մուրախասլարտան մոատա քիմսէնին կիրէմէմէսի իչիւն բէք պէօյիւք թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ օլունմըշ տրը։

Լօնդրանդն թայմզ կազէթասը՝ գօնֆէրանս հագգընտա պիր պէնտ նէյր իտէրէք. էվվէլ պէ էվվէլ Ալէմանիանդն էֆքարընը ասքերիյէսինի մէյանտա գօյմուշ, վէ պալէատ զիքր օլունընը վէճհլէ Ալէմանիա-լը էն մէչհուր մուալլիմէր իլէ հուգուգ միշավիրլէրինին՝ թէրքը սիլահ թասավվուրը ալէյհինտէ միւթալէաթտա պուլընընբգլարընը պէյան իթմիշ տիր։ Պատէհու մէզգիւր կազէթա՝ չու սրբատա միսթէմիքեաթ մէսէլէլէրինին գարըշգրկը օրթատա տուրտուգճա էվօրա միլլէթլէրինին գրամէն պիլէ թէրքը սիլահ իտէպիմլէրի բէք միւչքիլ օլտուղընը քէնտիսի տահի իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։

Թայմզդն էֆքարընճա, գօնֆէրանս՝ բէք օ գատար էսասի օլմայան վէ լաքին միհիմմէճ օլան թէտապիրլէր իթթիխազ իթտիրէպիլէճէք տիր։ Էն մէսուա թէտապիրլէրտէն պիրի՝ խասիմ տէվլէթլէր արասընտա հաքէմիրլէր իլէ թէվասսութլարընն էհէմմիյէթի արթըրըմասը մատտէսի օլաճագմըշ.

Իլգարինէ Ամէրիգա Գոմիսիոնընը թէքրար Ֆիլիբբին ատալարընտա ժէնէրալ Մագ Արթիւր իլէ ժէնէրալ Լավօնդն ֆրգալարը՝ պու քէրրէ ասատար պէօյիւք տիր քի, պու խուսուս՝ հատաը զաթինտէ մուհարեպէյէ գարշը էն մուէսսիր թէէմինաթը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Պու պիրինճի ճէվապլար միյանընտա պիր աղ միսսիա օլան բէյ եալընըզ Մարպուրկ տարիւլֆիւնունը հուգուգը միլլէ մուալլիմի վէսթերգամրն բէյի տիր։ Մումայէյհին զանընա կէօրէ, բէյտերբէյ մուհարեպէ ալէյհինտէ էֆքարընը ումումիյէտսըզ պագըլընճա, հիւքիմէթլէրին՝ թէարիճէն թէրքը սիլահա գարար վէրմէլէրի իհթիմալտէն պահտ տէյիլ տիր.

Սուլհ գօնֆէրանսընը ամէլի նէթիյճէսինէ կէյինիրտէ, մուալլիմ Վէսթերգամ՝ ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին զավարտ տէնիզ մուհարեպէսինէ տահի թաթպիգ օլունմաճաղընը մէմուլ իսթիյօր։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, հէման պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախասա հէյէթլէրի՝ ալթը հաֆթա իչիւն տահրեէր թուրմուշլար տրը. պունտան անլայշըլան՝ գօնֆէրանսընը ուզուն սիրէճէկինէ՝ հիւքիմէթլերճէ պիր իթիգատ վար տրը։ Հէր քիմ իթահրէյ հագգընա մալիք մուրախասա տէյիլ իսէ՝ գօնֆէրանս իճթիմալարընտա ասլա վէ գաթան հաղրը պուլընամայաճագ տրը։ Գօնֆէրանս էսնասընտա մէճլիսը մէզգիւրը իճթիմա իտէճէկի Օրման սէրայընտան իչէրի մուրախասլարտան մոատա քիմսէնին կիրէմէմէսի իչիւն բէք պէօյիւք թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ օլունմըշ տրը։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, սուլհ գօնֆէրանսընտան տօլայը Հօլանտանդն Բօթէրտամ վէ Ամսթէրտամ շէհրլէրինտէ սօսիալիսթլէր թարաֆընտան նիմայիշլէր հազրըլանը յօր իմիշ.

Աւսթրիա-Մաճառիսթանդն 8ալ մացիա էյալէթինտէ պիր չօգ քէօյլերտէ կէչէն բաղար էրթէսի սապահրը բէք չէտիա զէլզելէր հրսս օլընրպ 5 սանիյէ սիրմիշ, պիր գաչ քիլի եարալանմըշ, վէ պաղը խասարաթ վագը օլմուշտր։ Էօյլէնտէն սօնրա թրիլի իլէ թրանթէտ զէլզելէ թէքէրրիր իթմիշ օլմաղլա, էհալի պէօյիւք պիր խէվֆ ու հէյէճանա տիւշար օլմուշ տրը։

Կէչէն ճումա կիւնիւ Մանչէսթերտա «գլօրաթ տը բօթա» էճզասը եարըլան պիր ֆաբրիգա բաթլայըպ պիր խայլի ամէլի թէլէֆ օլմուշ վէ պունլարըն էճէտի հէնուզ երգընթը ալթընտան չը-գարըլամմըշ տրը։ Պունլարտան մաատա 40 գատար տա եարալ պուլընըպ, պունլարընն պիր գալ էօլիմատերէճէսինտէ իմիշլէր։թաթլայըշը տէհշէթլի սէսի՝ 8 ֆիլոմէթրօ մէսաֆէյէ գատար կէթմիշ տիր։ Շեմտէյէ գատար երգընթը ալթընտան եալընընը իքի ճէսէտ չէգարըլապիլիպ, պունլարտան պիրինին պաշը իլէ պաճագլարը՝ կէօվտէտէն քեամիլէն այրըլմըշ իմիշ։

Իչպու բաթլայըշտա տիկէր պիր ֆէլաքէթ տահա վուգու պուլաճագ իմիշ իսէ տէ, միւճիղէ նէվինտէն օլարաղ պու ֆէլաքէթ վուգու պուլմամըշ տրը։ Եըգրլան պինանընն պիր բարշաը՝ պէօյիւք պիր կաղ խաղինէսինէ ֆըրլայրպ տէր միշ իսէ տէ, խաղինէ՝ պու թաղիգատէն բաթլամայրպ, անճագ կաղ՝ եանարաղ խաղինէսէն տիշրըյա գաչմըշ, վէ զամ եաղը տա սէլ կիպի լաղրմարա ագմըշ կէթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիր էշրաֆընտան Ուշագիպատ սատտ. Սատրգ զէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէրֆիէն ուլա սընրֆը էվվէլի, Շէհր էմանէթը ճէլիլէսի սրճիլը ահվալ լիւպէսի մէմուրը սատտ. Ահմէտ Միհրաթ էֆ.յէ թէրֆիէն ուլա սընրֆը սանիսի, Խարճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թէրճէմէ գալէմի խուլաֆա-

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Հօլանտանդն բայլթախթը օլան Լա Հէյ չէհրինտէ պու կիւն քիւչսաը մուգարբէր օլան վէ սուլհը ճիհան թէէմինաթընը թագվիյէ նիյէթիյլէ ինիգատ իտէճէք օլան սուլհ գօնֆէրանսը հագգընտա Պէրլինէր Թակլար Նամ Պէրլին կաղէթասը՝ Ալէմանիա տարիւլֆիւնունը պայլըճա մուալլիմէրինին բէյ ու էֆքարընը թալէպ իթմիշ օլմաղլա, պու սիվալէ էն էվվէլ ճէվապ վէրէնլէրին՝ թէչէպպիսը մէզգիւրը մուվաֆֆագիյէթինէ բէք տէ ինանմարդալարը անլայշըլըյօր։ Միւէրրիխը մէչհուր Մոմսէն՝ միթասը օլարաղ վէճհլէ իսթիհզալը պիր սուրէթտէ զայէթ գրսսա օլարաղ չու ճէվապը վէրմիշ տիր.

«Սուլհ գօնֆէրանսը՝ պէնճէ թարիխը ումումիտէ պիր մաթպաա եանլըշը կիպի տիր. պու եանլըշլար իւղէրինէ պէյանը միթալէաթ օլընմազ։»

Հայատէպէրկ տարիւլֆիւնունընտա ֆէյլէսօֆրգ մուալլիմի Գունօ Ֆիշէր՝ պէր վէճհը աթի պէյանը միթալէա իթմիշ տիր.

«Իթիգատ, իւմիտ վէ Մուհապպէթ (Հաւատք, ցոյս, Սէր) իլմը իլահիյէ մախսուս պու իւչ ֆաղիլէթլէրտէն իլք իքիսի՝ սուլհ գօնֆէրանսը հագգընտա պէնտէ սէօնմիւշ տիր։»

«Սթրազպուրկ տարիւլֆիւնունը մուալլիմի Լաչօ պիր հուգուգշինա օլուպ, պու մէսէլէ հագգընտա միւպահասայա կիրիշմիշ իսկ տէ, նէթիյճէսինտէ եինէ էյի պիր ֆիքր պէյան իթմէմիշ տիր։

Մուսիւլէյհ չէօյլէ տէյօր.

«Լա Հէյտէ Թօրլանաճագ օլան գօնֆէրանսան ամէլի (բրանիզ) պիր նէթիյճէ պէքլէմէմ. եարալըլարլա խասթալարա օլընաճագ մուամէլէյէ տաիր պաղը գավիտը ինսանիյէ հագգընտա, վէ քէղա բէք զիյատէ խարաղ իտիճի պաղը սիլահլարըն մէնը իսթիմալի հագգընտա իթիլաֆ հասըլ օլաճաղը միհրեմմէ տիր. լաքին պայլըճա մէսէլէտէ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմայաճագ տրը։

«Միլլէր միթէմէտանէրին թարիխնէ պագրլըը իսկ՝ մուհարեպէլերին առէպի բէյտերբէյ ազալմըշ տրը. իլերուտէ պու մուհարեպէլեր տահա աղ օլաճագ տրը. լաքին հուգուգը միլլէ էսասը հագգընտա իճրա օլընաճագ միւպահասաթտան հիչ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմայաճագ վէ եախսոս ճիւզի պիր չէյ հասըլ օլաճագ տրը։ Միլլէթլէր բէյտէրբէյ ումրը թիւճճարիյէ վէ էգսնօմիգը յէ իւղէրինէ պիրպիրիյէ օղրաշմագտա օլուպ, մուհարեպէնին պու խուսուսատա կէրէք զալիպէ վէ կէրէք մաղլուպա մուճիպ օլաբզը զարար զիյան օ զատար պէօյիւք տիր քի, պու խուսուս՝ հատաը զաթինտէ մուհարեպէյէ գարշը էն մուէսսիր թէէմինաթը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Պու պիրինճի ճէվապլար միյանընտա պիր աղ միսսիա օլան բէյ եալընըզ Մարպուրկ տարիւլֆիւնունը հուգուգը միլլէ մուալլիմի վէսթերգամրն բէյի տիր։ Մումայէյհին զանընա կէօրէ, բէյտերբէյ մուհարեպէ ալէյհինտէ էֆքարընը ումումիյէտսըզ պագըլընճա, հիւքիմէթլէրին՝ թէարիճէն թէրքը սիլահա գարար վէրմէլէրի իհթիմալտէն պահտ տէյիլ տիր.

Սուլհ գօնֆէրանսընը ամէլի նէթիյճէսինէ կէյինիրտէ, մուալլիմ Վէսթերգամ՝ ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին զավարտ տէնիզ մուհարեպէսինէ տահի թաթպիգ օլունմաճաղընը մէմուլ իսթիյօր։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, հէման պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախասա հէյէթլէրի՝ ալթը հաֆթա իչիւն տահրեէր թուրմուշլար տրը. պունտան անլայշըլան՝ գօնֆէրանսընը ուզուն սիրէճէկինէ՝ հիւքիմէթլերճէ պիր իթիգատ վար տրը։ Հէր քիմ իթահրէյ հագգընա մալիք մուրախասա տէյիլ իսէ՝ գօնֆէրանս իճթիմալարընտա ասլա վէ գաթան հաղրը պուլընամայաճագ տրը։ Գօնֆէրանս էսնասընտա մէճլիսը մէզգիւրը իճթիմա իտէճէկի Օրման սէրայընտան իչէրի մուրախասլարտան մոատա քիմսէնին կիրէմէմէսի իչիւն բէք պէօյիւք թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ օլունմըշ տրը։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, սուլհ գօնֆէրանսընտան տօլայը Հօլանտանդն Բօթէրտամ վէ Ամսթէրտամ շէհրլէրինտէ սօսիալիսթլէր թարաֆընտան նիմայիշլէր հազրըլանը յօր իմիշ.

Աւսթրիա-Մաճառիսթանդն 8ալ մացիա էյալէթինտէ պիր չօգ քէօյլերտէ կէչէն բաղար էրթէսի սապահրը բէք չէտիա զէլզելէր հրսս օլընրպ 5 սանիյէ սիրմիշ, պիր գաչ քիլի եարալանմըշ, վէ պաղը խասարաթ վագը օլմուշտր։ Էօյլէնտէն սօնրա թրիլի իլէ թրանթէտ զէլզելէ թէքէրրիր իթմիշ օլմաղլա, էհալի պէօյիւք պիր խէվֆ ու հէյէճանա տիւշար օլմուշ տրը։

Կէչէն ճումա կիւնիւ Մանչէսթերտա «գլօրաթ տը բօթա» էճզասը եարըլան պիր ֆաբրիգա բաթլայըպ պիր խայլի ամէլի թէլէֆ օլմուշ վէ պունլարըն էճէտի հէնուզ երգընթը ալթընտան չը-գարըլամմըշ տրը։ Պունլարտան մաատա 40 գատար տա եարալ պուլընըպ, պունլարըն պիր գալ էօլիմատերէճէսինտէ իմիշլէր։թաթլայըշը տէհշէթլի սէսի՝ 8 ֆիլոմէթրօ մէսաֆէյէ գատար կէթմիշ տիր։ Շեմտէյէ գատար երգընթը ալթընտան եալընընը իքի ճէսէտ չէգարըլապիլիպ, պունլարտան պիրինին պաշը իլէ պաճագլարը՝ կէօվտէտէն քեամիլէն այրըլմըշ իմիշ։

Իչպու բաթլայըշտա տիկէր պիր ֆէլաքէթ տահա վուգու պուլաճագ իմիշ իսէ տէ, միւճիղէ նէվինտէն օլարաղ պու ֆէլաքէթ վուգու պուլմամըշ տրը։ Եըգրլան պինանընն պիր բարշաը՝ պէօյիւք պիր կաղ խաղինէսինէ ֆըրլայրպ տէր միշ իսէ տէ, խաղինէ՝ պու թաղիգատէն բաթլամայրպ, անճագ կաղ՝ եանարաղ խաղինէսէն տիշրըյա գաչմըշ, վէ զամ եաղը տա սէլ կիպի լաղրմարա ագմըշ կէթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիր էշրաֆընտան Ուշագիպատ սատտ. Սատրգ զէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէրֆիէն ուլա սընրֆը էվվէլի, Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի սրճիլը ահվալ լիւպէսի մէմուրը սատտ. Ահմէտ Միհրաթ էֆ.յէ թէրֆիէն ուլա սընրֆը սանիսի, Խարճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թէրճէմէ գալէմի խուլաֆա-

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Հօլանտանդն բայլթախթը օլան Լա Հէյ չէհրինտէ պու կիւն քիւչսաը մուգարբէր օլան վէ սուլհը ճիհան թէէմինաթընը թագվիյէ նիյէթիյլէ ինիգատ իտէճէք օլան սուլհ գօնֆէրանսը հագգընտա Պէրլինէր Թակլար Նամ Պէրլին կաղէթասը՝ Ալէմանիա տարիւլֆիւնունը պայլըճա մուալլիմէրինին բէյ ու էֆքարընը թալէպ իթմիշ օլմաղլա, պու սիվալէ էն էվվէլ ճէվապ վէրէնլէրին՝ թէչէպպիսը մէզգիւրը մուվաֆֆագիյէթինէ բէք տէ ինանմարդալարը անլայշըլըյօր։ Միւէրրիխը մէչհուր Մոմսէն՝ միթասը օլարաղ վէճհլէ իսթիհզալը պիր սուրէթտէ զայէթ գրսսա օլարաղ չու ճէվապը վէրմիշ տիր.

«Սուլհ գօնֆէրանսը՝ պէնճէ թարիխը ումումիտէ պիր մաթպաա եանլըշը կիպի տիր. պու եանլըշլար իւղէրինէ պէյանը միթալէաթ օլընմազ։»

Հայատէպէրկ տարիւլֆիւնունընտա ֆէյլէսօֆրգ մուալլիմի Գունօ Ֆիշէր՝ պէր վէճհը աթի պէյանը միթալէա իթմիշ տիր.

«Իթիգատ, իւմիտ վէ Մուհապպէթ (Հաւատք, ցոյս, Սէր) իլմը իլահիյէ մախսուս պու իւչ ֆաղիլէթլէրտէն իլք իքիսի՝ սուլհ գօնֆէրանսը հագգընտա պէնտէ սէօնմիւշ տիր։»

«Սթրազպուրկ տարիւլֆիւնունը մուալլիմի Լաչօ պիր հուգուգշինա օլուպ, պու մէսէլէ հագգընտա միւպահասայա կիրիշմիշ իսկ տէ, նէթիյճէսինտէ եինէ էյի պիր ֆիքր պէյան իթմէմիշ տիր։

Մուսիւլէյհ չէօյլէ տէյօր.

«Լա Հէյտէ Թօրլանաճագ օլան գօնֆէրանսան ամէլի (բրանիզ) պիր նէթիյճէ պէքլէմէմ. եարալըլարլա խասթալարա օլընաճագ մուամէլէյէ տաիր պաղը գավիտը ինսանիյէ հագգընտա, վէ քէղա բէք զիյատէ խարաղ իտիճի պաղը սիլահլարըն մէնը իսթիմալի հագգընտա իթիլաֆ հասըլ օլաճաղը միհրեմմէ տիր. լաքին պայլըճա մէսէլէտէ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմայաճագ տրը։

«Միլլէր միթէմէտանէրին թարիխնէ պագրլըը իսկ՝ մուհարեպէլերին առէպի բէյտերբէյ ազալմըշ տրը. իլերուտէ պու մուհարեպէլեր տահա աղ օլաճագ տրը. լաքին հուգուգը միլլէ էսասը հագգընտա իճրա օլընաճագ միւպահասաթտան հիչ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմայաճագ վէ եախսոս ճիւզի պիր չէյ հասըլ օլաճագ տրը։ Միլլէթլէր բէյտէրբէյ ումրը թիւճճարիյէ վէ էգսնօմիգը յէ իւղէրինէ պիրպիրիյէ օղրաշմագտա օլուպ, մուհարեպէնին պու խուսուսատա կէրէք զալիպէ վէ կէրէք մաղլուպա մուճիպ օլաբզը զարար զիյան օ զատար պէօյիւք տիր քի, պու խուսուս՝ հատաը զաթինտէ մուհարեպէյէ գարշը էն մուէսսիր թէէմինաթը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Պու պիրինճի ճէվապլար միյանընտա պիր աղ միսսիա օլան բէյ եալընըզ Մարպուրկ տարիւլֆիւնունը հուգուգը միլլէ մուալլիմի վէսթերգամրն բէյի տիր։ Մումայէյհին զանընա կէօրէ, բէյտերբէյ մուհարեպէ ալէյհինտէ էֆքարընը ումումիյէտսըզ պագըլընճա, հիւքիմէթլէրին՝ թէարիճէն թէրքը սիլահա գարար վէրմէլէրի իհթիմալտէն պահտ տէյիլ տիր.

Սուլհ գօնֆէրանսընը ամէլի նէթիյճէսինէ կէյինիրտէ, մուալլիմ Վէսթերգամ՝ ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին զավարտ տէնիզ մուհարեպէսինէ տահի թաթպիգ օլունմաճաղընը մէմուլ իսթիյօր։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, հէման պիլճիւմէ տէվլէթլէրին մուրախասա հէյէթլէրի՝ ալթը հաֆթա իչիւն տահրեէր թուրմուշլար տրը. պունտան անլայշըլան՝ գօնֆէրանսընը ուզուն սիրէճէկինէ՝ հիւքիմէթլերճէ պիր իթիգատ վար տրը։ Հէր քիմ իթահրէյ հագգընա մալիք մուրախասա տէյիլ իսէ՝ գօնֆէրանս իճթիմալարընտա ասլա վէ գաթան հաղրը պուլընամայաճագ տրը։ Գօնֆէրանս էսնասընտա մէճլիսը մէզգիւրը իճթիմա իտէճէկի Օրման սէրայընտան իչէրի մուրախասլարտան մոատա քիմսէնին կիրէմէմէսի իչիւն բէք պէօյիւք թէտապիրը իհթիյաթիյէ իթթիխազ օլունմըշ տրը։

Լա Հէյտէն եազըլըզընա կէօրէ, սուլհ գօնֆէրանսընտան տօլայը Հօլանտանդն Բօթէրտամ վէ Ամսթէրտամ շէհրլէրինտէ սօսիալիսթլէր թարաֆընտան նիմայիշլէր հազրըլանը յօր իմիշ.

Աւսթրիա-Մաճառիսթանդն 8ալ մացիա էյալէթինտէ պիր չօգ քէօյլերտէ կէչէն բաղար էրթէսի սապահրը բէք չէտիա զէլզելէր հրսս օլընրպ 5 սանիյէ սիրմիշ, պիր գաչ քիլի եարալանմըշ, վէ պաղը խասարաթ վագը օլմուշտր։ Էօյլէնտէն սօնրա թրիլի իլէ թրանթէտ զէլզելէ թէքէրրիր իթմիշ օլմաղլա, էհալի պէօյիւք պիր խէվֆ ու հէյէճանա տիւշար օլմուշ տրը։

Կէչէն ճումա կիւնիւ Մանչէսթերտա «գլօրաթ տը բօթա» էճզասը եարըլան պիր ֆաբրիգա բաթլայըպ պիր խայլի ամէլի թէլէֆ օլմուշ վէ պունլարըն էճէտի հէնուզ երգընթը ալթընտան չը-գարըլամմըշ տրը։ Պունլարտան մաատա 40 գատար տա եարալ պուլընըպ, պունլարըն պիր գալ էօլիմատերէճէսինտէ իմիշլէր։թաթլայըշը տէհշէթլի սէսի՝ 8 ֆիլոմէթրօ մէսաֆէյէ գատար կէթմիշ տիր։ Շեմտէյէ գատար երգընթը ալթընտան եալընընը իքի ճէսէտ չէգարըլապիլիպ, պունլարտան պիրինին պաշը իլէ պաճագլարը՝ կէօվտէտէն քեամիլէն այրըլմըշ իմիշ։

Իչպու բաթլայըշտա տիկէր պիր ֆէլաքէթ տահա վուգու պուլաճագ իմիշ իսէ տէ, միւճիղէ նէվինտէն օլարաղ պու ֆէլաքէթ վուգու պուլմամըշ տրը։ Եըգրլան պինանընն պիր բարշաը՝ պէօյիւք պիր կաղ խաղինէսինէ ֆըրլայրպ տէր միշ իսէ տէ, խաղինէ՝ պու թաղիգատէն բաթլամայրպ, անճագ կաղ՝ եանարաղ խաղինէսէն տիշրըյա գաչմըշ, վէ զամ եաղը տա սէլ կիպի լաղրմարա ագմըշ կէթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիր էշրաֆընտան

սընան իշդ. Ֆախրէտտին Նէհատ պէյ թէքֆիէն սանէյէ սընգիր միթէմայիզի թէվֆիհ պույրուլմուշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Մէհլիսը Մալիյէ գալէմի միւտիր մուավինի սատ. Իզզէթ վէ միւմէյյիզլէրինէն Նամըգ պէյլէրէ, վէ Բում թաթրիգխանէսի Սինօդ մէհլիսի ազալլընան պուլունան Բատոս մէթրոպոլիտի Գասթանթինոս Ալէքսանտրիտի էֆ.յէ Յեմի Օսմանի, վէ Էտիրնէ Ասլսթիա գոնսոլոսը Պարոն Մէրգէնէ Յեմի Մէհիտի, վէ Այտրն վիլայէթի տախիլինտէ Ուրլա գազասը միւթէհայիզանընտան վէ Մէճիսը իտարէի գազա ազասընտան Աթանաշ վէրլէսը եօրկի Գալօրի վէ Էտիրնէ վիլայէթի ուսուրը էֆէնտիյէ միւտիրի Բոպէր Միգռահի էֆ.էրէ կէնճի բիւթպէսէն Օսմանի նիշանը զիչնալարը իհսան պույրուլմըշ տը։

ԵՈՒԱՆ ԳՕՆՍՕԼՕՍԼԱՐԸ

Իւնանիստթան հիւքիւմէթի թարաֆընան Թիւրքիայա կէօնտէրիլէճէք գոնսօլոսլարընը վաղիֆէլէրի հագգընտա իճրա օլընան իսլահաթ պէրվէճճը աթի տիր.

Շիմտիյէ գատար գոնսօլոս մէմուրլարը պիր տէֆա իմթիհանա թապի իքէն, պունտան սոնրա 3 տէֆա միւսապէգա իմթիհանընա կիրճէճէքլէրտիր. Իլք էվվէլ Թիւրքճէ իլէֆրանսրճա լիսանլարընդն օգունմար վէ իմլաբլա սէօյլէմէսի վէ թէրճէմէսի՝ մաթլուպ վէճճիլէ պիլմէլերի լազըմ օլաճագ, վէ պու սայէտէ, շիմտիյէ գատար գոնսօլոսլարընը մէգքիւր լիսանլարը էն զիյատ պիլմէլերի լազըմիքէն պիլմէսիքլէրինէն տօլայը իէրիտէ զուհուր իտէն միւշքիլաթըն էօնիւ տալընմըշ օլաճագ տը։ Պունտան մանատա, գոնսօլոսլար՝ բօլիթիգա, հուգուգ վէ մալիյէ իլմէրինէ աշնա, վէ Աթինա տարիւլ ֆիլոնունընդն հուգուգ գբսմը մէէղունլարընտան պուլունաճագլար տը։

Պու իլք միւսապէգատան սոնրա չայանը գապուլ օլանլար էվվէլա Եունան խարիճիյէ նէզարէթինէ մուավին սըֆաթըյլա պիր միւտէթ պուլունաճագլար, վէ օնտան սոնրա իքի սէնէ տախի պիտապէթ մահքէմէսինտէ ազալրգ վազիֆէսինի իյֆա իտէճէքլէր տիր։ Պատէհու թէքրար պիր միւսապէգա իմթիհանընա տահա տախիլ օլարագ, օնտա տա գազանանլար Տէրսաատէթ, Մէլանիք, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ ժէնէրալ գոնսօլոսլարգլարընդն թիճարէթ գբսմընտա իքի սէնէ իտթիհամսը օլուճարագ, պու սայէտէ Արապի վէ Թիւրք լիսանընա հագգբյլա վուգուֆի բէյտա իտէճէքլէր, վէ մէմլէքէթին գանուն վէ նիզամլարընը էօյրէնէճէքլէր տիր։

Պու իքի սէնէլիք միւտէթ տախի պիթտիքտէն սոնրա, Աթինատա պիր գոմիսիոնը մախսուս մարիֆէթիյլէ իճրա օլընաճագ Յիւնճի իմթիհանա կիրէրէք, օնտա տա մուվֆֆագ օլուրլարսա սէֆարէթխանէ պիրինճի քիթապէթինէ վէ եախսա վիս գոնսօլոսլըղա թային օլընաճագլար տը։

ԻԶՄԻՐ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Իզմիր թիճարէթ Պօրասը թարաֆրնան թանզիմ օլունան պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, սոն 6 այ զարֆընտա Իզմիրատէն իխրաճ օլունան մուխթէլիֆ էմթաալարընն պէտէլի 271,651,511 ղրուշա պալիպ օլուպ, պունլարընն նէվ վէ մըգտարը իսէ պէրվէճճը աթի տիր.

	Գոնդրա	Ղրուշ
Մէյան քէօքիւ	6,626,563	4,902,727
	Քիլօլիրա	
Սուսամ	1,020,565	1,224,681
Շարապ	1,136,845	1,136,845
Զէյթուն եաղը	350,706	876,831
	Գոնդրա	
Իպէնմէյիշ ինճիր	912,383	145,750,523
Իպէնմիշ »	2,231,336	15,403,146
Զբրաքսգ.իզմ.	18,376,568	64,334,073
Բաղդը	1,498,341	4,249,176
Մէյսէ իւզիւմ	4,829,770	3,867,462
	Քիլօ	
Արբա	905,317	29,875,461
Ագ տարը	65,976	30,586

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ

Արդարեւ շատ գեղեցիկ պիտի ըլլայ այս տարուան Զատիկան օրերն՝ եթէ երկինք չլինէին մգալամած և օրն անձրեւաբեր եւ յոյժ փոփոխական և եթէ չը պատահէին զանազան ցաւալի մահեր՝ թէ ատ եւ թէ այդր։ Այսու հանդերձ Ծունաց ազգն ամենուն թեռբին եւ դերն կատարեց Ս. Զատիկ գիշերէն սկսեալ՝ երեք օր միսկերով՝ թընդացնելով երկնից գմբէթը և իլացնելով ժողովրդեան ականջը։ Բաղաքիս ծայրը գտնուող իրենց թաղերէն մին չէր հետեւած այս տարի օրինակին՝ նախամեծար համարելով նոյն հրաճարութեանց հաւաքուած ստակը բաշխել աղքատաց իսէր և յանուն մարդասիրութեան և ուրախացնել զանոնք յանհունս։ Իցի՛ թէ միւսներն իսկ այս բարեգործական օրինակին հետեւած լինէին՝ որով եւ ոչ մի աղքատ քաղաքի՝ կաջտեալ կը մնար նոյն օրեր, որովհետեւ հաւաքուած գումարն մեծ քանակութիւն մի էր։

Ի նշան տրտմութեան եւ սգոյ՝ կարծես երկնից սահանք եւ աշկունք բացուած՝ կը տեղային յորդառատ արտասուս նոյն աղջամղին գիշերները, այսու հանդերձ՝ ազգն Ծունաց՝ ըստ սովորութեան իրենց ծխից եւ արարողութեանց՝ մամ ի ձեռին, քահանայիք, դպրօք եւ ժողովրդով Բրիստոսի Թաղման հանդէսը կը կատարէին փողոցէ ի փողոց պտրտցընելով։ Իսկ Հայ ժողովուրդն առ հասարակ ասոնց ամենուն հանդիսատես եւ ունկնդիր էր։ Դուն ուրեք կը գտնուէին, այո՛, ազգականաց եւ բարեկամաց տներն այցելողք։ Գաթօլիկ հասարակութիւնն ալ ըսելով Պատրիարքական Փոխանորդին առ իրենց առաջնորդն տուած հեռագիրն, Տ. Ազարեան Ս.ի մահուան մասին, խորապէս զգածուած էր։ Զիրենք մխիթարողն էր ուր ուրեմն հանդիսաւոր Պատարագն եւ պաշտօնը Նոր կիւրակէ առաւոտ զոր Արհ. Մարմարեան Գերապայծառը մատոյց ի ներկայութեան բազմաթիւ ժողովրդեան։ Զկնի Պատարագին՝ Հանգստեան Պաշտօնը կատարուեցաւ։ Արդարեւ կ'ողբային նորա ցաւալի մահն եւ կը յուզէին ամեն լսողաց սիրտն։

—Նշանաւոր էին ուրեմն Աւագ շաբաթուան մէջ տեղս պատահած երկու նորանշան դէպքերը։ Մեծ ձուկերը փոքր ձուկերը կը կլլեն՝ ըսուած առածն՝ ակներեւ յայտնի եղաւ եւ հոս, անձի մը՝ նոյն շաբաթուն վահանաձուկ մը ջարդելուն՝ որուն փորէն կելլայ դէլէ ըսուած ձուկ մը և ահա զայն կտրելուն՝ կը գտնէ ղմոռիթ մը և ասոր փորէն իսկ անձրուկ (խամսի) մը։ Կ'երեւի թէ ասոնք ամենքը այն ինչ մէկդմէկ կլլելուն՝ ձկնորսն կ'ուրայ վահանաձուկը որն որ չի կրնար մարսել իւր կլածը։

—Երկրորդ դէպքն էր՝ աքաղաղի մը կոկորդին մէջէն հինգ դահեկանոց փոքր ոսկի մը ելլելն։ Կ'երեւի թէ և սա՝ ըստ սովորութեան քաղաքիս զինքը սնուցանող տիկնոջ ճակատը շարուած ոսկիներէն մին եղած պիտի ըլլայ՝ որոց կարած թելը մաշելուն և կարուելուն՝ աքաղաղին տալիք ուտելեաց մէջ կ'իյնայ եւ այն ալ իւր կուտերը ուտելու միջոցին կը կլլէ եւ զանիկա անոնց հետ միասին և կոկորդին մէջ կը մնայ։ Մեծ խնդութիւն զայն կարողին։

Մ. ՌԱՓԱԷԼԵԱՆ

21 Ապրիլ 1899, Տրապիզոն

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒԻ ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄԸ

(Տէնէտ Նէ-Խէտէտէն տէվամ էն էյԼՄ)

Օրիորդ Արիքնազ Ց. Գարամանեան, Տիկ. Զապէլ Սարաֆեան 27նական, Տիկ. Շամի Գալըգճեան 25, Տիկ. Մաքրուհի Անէմեան, Տիկ. Սօֆիկ Ալտոյանեան, Տիկ. Իսկուհի Մ. Ուզունեան, Տիկ. Թեկզի Ֆռանկիւեան, Տիկ. Բերուզ Մ. Եփրեմեան, Տիկ. Մէօհրիւզէ Սէֆէրեան, Տիկ. Մարի Տէվրիշեան 20ական, Տիկ. Արշակուհի Խաչատրեան, Տիկ. Լուսէն Գուլումեան, Տիկ. Վերժին Բագճեան, Տ. Ա. Էսկիճեան, բարեսէր Տիկին մը, Տիկ. Աքաքսի Ալիմեան 10նական ղրուշ։ Գումար 1469 ղրուշ։

Նաեւ հետեւեալ ուսեսուներն Տէր Արսէնի ձեռամբ.

Տէր Գրիգոր էֆ. Խրխորունի 1 սչխար, Մակարիոս էֆ. Հէքիմեան 100 հատ հաւկիթ։

Հետեւեալ ուսեսուի նուիրատուութիւնները ևս ղրկուեցան մասնաւոր.

Կրօնիկ և Կարապետ էֆ. Փափազեան՝ 1 ոչխար, Ցարութիւն էֆ. Սիմոնեան՝ 1 գաղէվի բրինձ, Արամ էֆ. Տամկաճեան՝ 1 գաղէվի բրինձ, Խաչիկ էֆ. Ֆէսճեան՝ 300 հատ հաւկիթ, ԸՍուեվան էֆ. Փափազեան՝ 200 հատ հաւկիթ, Սարգիս էֆ. Բէշկիկեան՝ 100 հատ հաւկիթ։

Հետեւեալ նուիրատուութիւններով՝ բարդուած Աղքատախնամի նպաստներուն, Ճրագալոյցի առաւօտ Գումգապուի չորս Թաղերու՝ Մայր եկեղեցւոյ, Կէտիք Բաշայի, Գումգապուի Դրսի, Եէնիգաբուի և Էք Մէյտանի հարիւրաւոր կարօտեալներու բաշխուեցան Տնօրէն Խրհրդոյս ձեռամբ միս, կաթ, հաւկիթ, բրինձ և այլն և այլն ուտեստք։

Ի Դիմաց Տնօրէն Խրհրդոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Բ. Ս. Ճամճեան Ց. Սիմոնեան

Կ. Պոլիս 2 մայիս 1899

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Սիվրի Հիսարի բարեսէր ազգայիններէն Մեծ. Կարապետ էֆ. Հէվլաճեան այս անգամ Հոգաբարձութեանս ղրկած է ի նպաստ Հիւանդանոցիս հատատեալ և իւր քով գտնուած 719 թիւ առանին գանձանակն որն որ բացուելով գոհութեամբ տեսնուած է է որ 1156½ ղ.ի հասոյթ մը գոյացած է։

Այս ծանուցանելով հոգաբարձութիւնս պարտ անձին կը համարի յանուն ընդհանուր պատպարելոյց Ազգային Հիւանդանոցիս հրապարակաւ շնորհակալութիւն յայտնել առ Մեծ. Կարապետ էֆ.ի որ սոյն գանձանակաց գաւառներու մէջ եւս ընդհանրացման եւ արդիւնաւորման օրինակ կը հանդիսանայ։

Կ. Պոլիս 5 մայիս, 99 (ԿԽ.)

ՊԻՐ ՊՈՒԼԿԱՐ ԿԷՆՃ ԹԱԼԷՊԷՆԻՆ ԸՆՏԸՐԱՊԱԹԸ

Պուլկարիսթանտա Գիւսթէնտիլ սէքէնէսինտէն Ալէքսանտր Իվանօֆ նամընտա պիր կէնճ թալէպէ՝ պիղէ խալիսէթ ու չիւքիւրկիւզարիյէ միւթէզամմին պիր մէքթուպ եաղմըշ տը։ Պու տէլիգանը՝ սոլ այյաղընընն պաշ բարմաղընտա չէտիտ պիր աղրը հըսսս իթմիշ իտի։ Իլք աղրզ բէք օ գատար իշ եէրինէ գոյմամըշ իտի, լաքին էրթէսի կիւնիւ իլէթ թէքմիլ պաճաղընա եաղմըշ իտի, թէհամմիլ ղանմաղ աղրըլար տույմուշ իտի։ Տահա էրթէսի կիւնէր աղրըլարտա հիշ պիր էսէրը տէֆ կէօրիւնմէտիկինտէն, խասթա տէլիգանը՝ պիր հէքիմկէթիրթմէլերինի էպէվէյինէ ըէճա իթտի։ Հէքիմ՝ մէրգումը էյի իթմէկէ, վէ եախսա հիշ օլմադսա աղրըլարընը պիրաղ թէքին իթմէկէ չօգ չալըշը։

Խասթալըգ տահա զիյատէ ֆէնալաշտը իսէ տէ, տէլիգանը՝ իշի թապիթա պրբաղըպ արթըգ իճրաի միւտավաթատ վաղ կէչտի։ Պիր չօգ այլար եաթաղընտան գալգմատը դէ եէրինտէն պիլէ գըմըլտանամազ օլատու։ Միւքէտտէր ըէտէրի՝ կիւնին պիրինտէ պիր կէնճ հէքիմէ թէսատիճ իտէրէք, տէրտինի օնա անլաթտը վէ զէվալը եվլատընը կէլիպ կէօրմէսինի ըէճա իթտի։ Պու թապիպ՝ խասթայը էյիճէ մուայենէ իթտիքտէն սոնդրա Բինգ հապլարընը թավսիյէ իթտի։ Խասթալըգ՝ գան ազաղընտան իլէրի կէլմիշ օլաճաղընտան, պու հապլար՝ խասթայա գուվվէթ վէրէրէք աղրըյը տէֆ իտէճէքլէր իտի։ Մ. Իվանօֆ՝ չէօյլէ եաղըյոր. «Պիր գումթու Բինգ հապլարընտան գուլանարգտան սոնրա անլէրին հիւսնի թէէսիրինի կէօրմէյէ պաշլատըղընտա նէ՞ տէրէճէ մէսրուր վէ մէսուտ օլատուղըմը թատավվուր իտինիզ։ Եաթաղընտա պիրաղ գըմըլտանտը՝ Պիր գաչ հաֆթա սոնդրա այաղա գալգտըմ վէ պիր պաթթնա տայանարագ աղրբարդճա պիր գաչ սաաթ եիւրիյէպիլտիմ։

«Շիմտի թէքմիլ էյի օլմուշըմ տը, արթըգ հիշ պիր աղրըմ եօգ տը վէ գուվվէթիմ թէհամմըլլա եէրինէ կէլմիշ տիր։ Պէօյլէ աղրըլարը օլանլարտա մէղքիւր հապլարը վար գուվվէթիմէ թավսիյէ իտէրիմ։»

Իշթէ Բինգ հապլարընն աղվաղրթ զարֆընտա վէրտիկի սէմէրէի միւճիդէքեարանէ պունտան իպարէթ տիր։ Դանա վէ սընրրլարա եէնտէ գուվվէթ վէրիրլէր վէ գան իլէ սընը զաֆֆընտան իլէրի կէլէն խասթալըգլար չօգ եարալար։ Պու հապլար գուլանրլարդտա, բիւմաթիզմ (սրզը), քէօթրիւմիք վէ էմտալի խասթալըգլար տէֆ օլուրլար։

Մէքթէպը Թրպպէյէ Շահանէ՝ Բինգ հապլարընը պու քէրրէ հիւսնի թագտիր վէ գապուլ իթմիշ վէ թիւրքիատա գուլանրլմասընա միւսաատէ էյլէմիշ տիր։

Բինգ հապլարը՝ պիթիւն էճզախանէլէրտէ պուլընը։ պունընա պէրապէր Ցէրսաատէթտէ Գալաթատա Օսմանը Պանդասը սրբասընտա «Էգօնօմիգ Գոօրէրաթիվ Սօսիէթէ» տէբօսընտա տախի պուլընը։ Գուրթուսը 16, վէ 6 գուրթուսը 90 ղրուշ տը։

ՏՕԳԹՕՐ ԹԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
396 Պէյօղլու-Նօտա Տօղրու-Նօտա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

ԻՎԼԱՏԸՆԸ ԷՕԼՏԻՐԻՆ ՊԻՐ ՎԱԼԻՏԷ

Իզմիրին պիր մահալլէսինտէ սաքինէ Դարօլինա նամընտա պիր Բում գարբը՝ գօճասընընն պիր եէրէ կէթմէսինտէն ֆրսաթ պուլարագ 2 չօճուղընը վէ 370 լիրայը ալըպ պիր վագթտան պէրու սէվտիկի վաբօր մաքինիսթի Բէթրօ իսմինտէ պիրիյէ Տէրսաատէթ գաչար։ Գօճասը՝ կիթտիկի եէրտէն տէօնիւպ տէ գարբսընը վէ չօճուղլարընը պուլամայընճա արամաղա վէ սօրուպ սօրուշտուրմաղա պաշլայըպ քէյֆիյէթի անլար։ Արատան էրէյիճէ պիր վագթ կէչէր իսէ տէ, նէ գարբտան վէ նէ չօճուգլարտան պիր էսէր չըգմաղ։ պիր տէ կէչէն բաղար ագչամը գարընընն՝ սէվկիւլիսի վէ օղուլլարը օլան եաբընդ պիրի եանընտա օլտուղը հալտէ իզմիրէ ավտէթ իտուպ, Գօրտօնտա կէզտիկինի իշխտնճէ, տէրհալ զապթայա խապէր վէրիր։ Զապթա մէմուրլարը պունլարը տէրատէսէլէ խթիճվապ իտէրլէր։ Գատընընն գօճասը չօճուղընն պիրի օրատա օլմաղընընը կէօրիւնճէ սօբար, գատընն Սթանպոլա պրբաղարղընը սեօյլէր իսէ տէ, սէվկիւլիսի Բէթրօ՝ չօճուգ բէտէրինի իսթէտիկինտէն, վէ տայմա վալիտէսինի թաճիղ էթմէքտէ օլտըղընտան, ճանավար գարը պունտան գուրթուլմաղ իշլուն ճիկէրբաբէսինին պօղաղընա քէնտի էլեյէ պէօյիւք պիր թաշ պաղալարպ տէնիզէ աթարղընը սեօյլէմիշ վէ ալշագ գարը պունը ինքեար իտէմէմիշ տիր։ Պունընն իւղէրինէ հէր իքիսի տէ հապսխանէյէ կէօթիւրիմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ ԱՆԴ ՈՒ ԱԼԷՔՍԱՆԴԱ ՕԳՈՒՆԼԱՐԸ

Իզմիրտէ Գուգլուճա էհալիսինտէն Շիշման Նիգօլի նամընտա պիր կէնճ՝ մէղքիւր քէօյ միւթէպէրտընտան պիրինին գըղընա նասրլա վուրուլմուշ, վէ լաքին գըղը բէտէրինտէն անպարտ իսթէմէկէ ճէսարէթ իտէմէմիշ օլարղընտան, Նիհայէթ մէյուս օլարագ մէղպուրէ գըղը ճէպրէն տաղա գալարբմաղա գարար վէրմիշ տիր։ Կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ տիկէր 3 արգատաշըյլա պիրլէչիպ մէղպուրէնին հէր ագչամ իւղերի կէզմէկէ չըգտըղը եօլն քէնարընտա պէքլէրլեր։ Գրզ միթատը իւզրէ հէմշիրէսի վէ տիկէր իքի գրզ իլէ խաթրընտան խէյալինէն հիչ պիր չէյ կէչիրմէքսիզին կիւլէրէք օյնայարագ գարչըտան կէլիր վէ պիր աղ եագլայըր եագլաշմագ, եօյլէնտէն պէրու քէնտիսինի պէքլէյէն վէ պինտէնալէյհ ֆէվգելատ թէլաշ վէ հէյէճանա տիւշէն աչրգ՝ պիրտէն պիրէ իւղերինէ հիւճում իտէր։ Գրզ՝ նամուսընն թէհլիքէսէ օլտուղընը կէօրիւնճէ, վար գուվվէթիյլէ գարչը գօյմաղա գալգըշըր, վէ հաթթա թէլաշընտան հէմշիրէսինին սայարընա եարբշրբ իսէ տէ, միւթէճասըրլար եարբշրբը՝ սայարը քէսէրլէր. պունընա պէրապէր գրզ եինէ մէէյուս օլմաղ վէ ճէսուրանէ օղրաշրբ, վէ պաղրբշընը իշխտէն քէօյիւլը իմտատա եէթիշիպ գրզը գուրթարբրլար։ Պունընն իւղերինէ միւթէճասրբլար գաչարար վէ գրզը պայբմըշ օլտուղը հալտէ էվինէ նագլ իտէրլէր։

ՕՁՈՒՆ ՍԱԼՕՆԸՆՏԱ ԵԱՆԿԸՆ

Կէչէն բէնճէչէնպիհ կէճէպի թօմպիգ չէհրինին էն պէօյիւք մէյիտանէսինտէ պիր եանկընն զուհուր իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

Օ կիւնիւ եօրթու օլտուղընտան, մէյիտանէտ պիր պալ թէրթիպ իտիլմիշ վէ չալկը չալընրբպ հէր քէս քէմալը նէչէ իւլ օյնամագտա պուլընմըշ իտի. օ սրբատա պիրտէն պիրէ աչաղրտան «եանկընն վար» սէսլերի տույուլը։ Օ անտէ «կէմիսինի գուրթարան գարթան տրը» տարպը մէսէլինճէ, պիր թէլաշ պաշ կէսօթերիպ պիր չօգլարը՝ աչաղը էնմէք իչուն հէման նէրտիվէնէ գօշտուլար իսէ տէ, աթէշ օ ճիհէթի գարլամըշ օլտուղընտան, հիչ պիր գուրթուլըշ գարուսը գալմամըշ իտի։

Պունընն իւղերինէ պիր չօգլարը քէնտիլէրինի բէնճէրէտէն աշաղը աթարլար։ պիր գըսմը տա իրլէր վէ պիրպիրինէ պաղլանմըշ եաթագ չարշավարը իլէ ճանլարընը գուրթարտարլար։ վէֆիյաթ վուգու պուլմամըշ իսէ տէ, պիր չօգ եարալարլար վար տրը։ Սալօնտա քիմսէ գալմատընը պիր սրբատա, պիրինճի գաթ քէմալը տէհլէթլէ էրգըմըշ տրը։ Իչպու եանկընն սէպէպլերի հէնուզ անլաշըրլամամըշ իմիշ։

—Գարթալ իլէ Պէօյիւք Ատա արասընտա տիւնքի չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 8 բատատլէրինէ իքի թայֆալը պիր պալըգ գաչագ սանատալը տէվրիլիպ թայֆալար տէնիզ տիւշմիշ վէ պօղուլմալարընա բամագ գալմըշ իքէն, Գարթալ իսքէլէսինտէն տօղրամաճը Լիլօրընն օղլու պալըգճը Ֆօթի իլէ Շահինօղլու Անտոն պիր դայրգալ իւղերլերինէ կիտիպ մէրգումանը սալիմէն գուրթարարգալարը կիպի, տէվրիլէն սանատալը տախի եէտէքլերինէ պաղլայըպ Գարթալա կէօթիւրմիշլեր տիր։

Քէզալիք եէնիքէօյ աչըգլարընտա տա պիր սանատալ տէվրիլմիշ իսէ տէ, սանատալը Օսման գուրթարըլմըշ տրը։

—Եաֆա պալըգճըլարընտան 4 քիչի Դրսարիա ճիվարընտա պալըգ ավլարար իքէն, չիտտէթլի պիր ֆուրթունա զուհուր իտուպ գայրգալարը պաթմըշ, վէ իքիսի գուրթուլմուշ իսէ տէ, Ահմէտ վէ Մահմուտ խմինտէ օլան տիկէր իքիսի պօղուլմըշ տրը։

—Պէրի պուղտայ վէ տիկէրի կիւպրէ եիւքլիւ իքի սէֆինէ Ագեատան Սուրա կիտէր իքէն, Սուր իսքէլէսի աչըգլարընտա պուլընան պիր ատանըն թաչլարընա չարբրպ բարչալանմըշլար տրը։

—Իւչ հաֆթա էվվել Դասթամունիտէ եաղան չիտտէթլի եաղմուրլարտան չօսէ եօլը խէնտքլերինտէն Արաճ գատապարընա քէսրէթլի պիր սէլ եիւրիւյիւպ, եօլ իւզերինտէ պուլընան Յովհաննէս նամընտա պիրինին անպարը ալթընա վէ պաղը տիւքքանարա կիրմիշ վէ պիր ճամի ավլուսընա եայըլմըշ իսէտ, պիր կէօնա խասարաթ վէրմէտիկի Արաճատան Երզրրը յոր։

—Պու կիւնքի Թիւրքճէ կաղէթալար՝ հաճի Տավուտըն Տէրսաատէթ աճէնթէսի իլէ սրմաղլարը-նն էհալիյէ վէ պա խուսուս թաշրալլար իլէ գասընարը ալտամագ իչուն գուլանարգլարը հիյլէլէր, եալանլար, միւնասէպէթսիզլիքլէրէտէն հէր քէսին չէքեայէթ իթտիկինի եազըյորար, վէ պունլար իւզերինէ զապթանըն նաղարը տիգգաթրը տավէթ իտէյօրլար։

—Պէյրութ ժանտարմա գօմանտանը Աղեղ պէյ պաղը իլլերին Թահգիգի իչուն Թարապլուսը Շամ սանճաղընա կիթմիշ տիր։

—Ճիտտէտէն մայիս 4 Թարիխլէ ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, 8000 հաճի չիմալա տօղրու հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Շիմալա կիտէճէք հաճիլէրտէն 200ի Թիւրք վէ 300ի մուխթէլիֆ գամմարա մէնսուպ 500 նէֆէր հաճի տահա պուլընը յոր։ 6000 քիչի տախի ճէնուպա կիտէճէք տիր։ Էքսէրիսի ճավալը օլմագ իւզրէ Թագրիպէն 8000 քիչի տահա վար իմիշ։

Թուր Թէհֆիզուղխանէսինտէ 6428 Թիւրք, վէ 577 Մըսըր հաճիլէրի գարանթինատա պուլընմագտա տըրլար։

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԻ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՃԼԸՂ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճ վէ եվրօբատա մէվատը ատալիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ Թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա տաիր իշլերի օլուպ տա. օ իշլերին նէրէյէրտէ գալմըշ վէ նէթիյէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ սահհէ ամագ խթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խաղընտա 5 նուամէրօլ Անտոն Ալիք էֆ.ենն խարէխանէսինէ օթուզ զրուշրգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալընրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իսէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իճարէթինի այբընա կէօնտէրմէլերի խյագ իսէր։

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՌՈՒՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Բառարան Ս. Գրոց, 625 երեսներէ կը բաղկանայ եւ զարդարուած է աւելի քան 223 գեղեցիկ պատկերներով։ Կը պարունակէ Ամերիկայի և Եւրոպայի մէջ Սուրբ Գիրքը քննող գիտնոց հետազօտութիւններուն արդիւնքը։ Գրքին մէջ տրուած տեղեկութեանց ճշդութեան մասնաւոր խնամ տարուած է։

Կը յանձնարարուի որ հոգեւորականներ, ընտանիքներ և անհատներ այս գրքէն մէկ մէկ օրինակ ստանան, եւ գործածեն զայն իբրեւ սատար, երբ կուսանին իրենց Սուրբ Գիրքը։

Գրքին գինը մէկ մէճիտիյէ է, Քէեւ կ'արժէ աւելի քան երկպատիկը։

Տէլլոյ Աֆէնտիէ, ամսաթերթ պատկերազարդ, տարեկան բաժանորդագին 6 ղ.։ Կը պարունակէ զանազան տեսակ պատկերներ, նաեւ բարոյական եւ հրահանգիչ մասր յօդուածներ։ Շատ օգտակար ամեն պզտիկի։

Կը ծախուի Պայալ-Հառուսի գրատան մէջ և Ֆենճանճըլար Եօգուշու։

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ազսիօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզդէ տէրճ օլունմըշ տրը։

ԷՄՐԱԶԸ ՏԸՄԱՂԻՑԷ ՎԷ ԱՍԱՊԻՑԷՑԷ ՏԱԻՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆ ԵԷՆԻ ՈՒՍՈՒՄ. ԻԻԶԻԷ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Պաշ տէօնմէսի, տամա, տիլ Թուրգլըղը, ունութգանլըգ, ույգուսըգլըգ, սարա, եիւզ չարբրգլըղը, գոլ վէ այագ նիւգուլլարը, տիթրէմէ, անանէֆ, իրիթիճագը ըահմ, ույուր իքէն կէգիմէգ, իհթիլամ, խարբընը թուրթամագ, միսէ, պաղրբագ վէ պէօպրէկ ալէմը սասպիյէսիյէ միւզմին վէ մուանիսա ինգբպագ իլէ չուիլ հագմ, սինիր գաթիրիկի, պաշ ադրբը, եիւրէք չարբընթբսը, չօճուգլարա թարը օլան հէվալէ իլէթիյլէ ալէ ուսումէմբրագը սասպիյէյէ տաիր օլան Թալբգլարընն Բարիզ, Պէրլին վէ Վիէննա խասթախանէլէրինտէ միւտէթը մէտիտէ իլէ իճրաի Թէպապէթ իտէրէք։ Թէճարիպը սատիտէսի օլան Տօգթ. Մէխալագօրուլօս՝ Պէյօղլընտա Թէրէ Պաշընտա Ֆարա արարթրմանընտաքի 1 նումէրօլը խուսուսի մուայէնէխանէսինտէ, հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա միւրաճաաթ իտէն խասթալարը ուսուլը ճէտիտէյէ Թէվֆիգէն քէմալը տրգգաթ վէ հազագաթլա մուայենէ վէ Թէտավի իտէր։

24—17

ՏԱՐԻԼԱՃԷՉԷ ՄԷՆԵԱԱԹԸՆԱ ՄԱԻՍՈՒՍ ՍԻԿԱՐԱ. ՔԵԱՂԸՏԸ

Ճիւմէի միւէսէսաթը հազրէթը Թամամարիսէն պուլընան Տարիւլ ամէզէյէ պիր խրամէթը նաչիզանէ օլմագ իւզրէ Եվրօբատան ճէլպ իւլէ իսմլ իթտիկիմ սիկարա քեաղրը նէֆասէթը խարիգ իւլ ատէյի ճամի վէ հէր կէօնա մէվատտը մուղիրբէտէն արի տիր։ Էրպապը համիյէթ թարաֆրնատան մազհարը Թագտիր պույրուլուրգճա սահիպը իմկա իթթիֆար խէճէք տիր։

Տէբօ մահալի Մարբուճճըլար ճիվարընտա Գազանճըլար ճատտէսի 19 նումէրօլը մաղազատա,

Պէյօղլունտա Ադա Ճամիի ճիվարընտա Բում Քուվէլի խանընտա։

40—13 ՇԷՄՍԻ

ՊԼՕՅՏԻՐ ԷԼՊԻՍԻ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՖԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՖԵԱՆԸ

ՍԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԹԱՆ

Ն՝ 18, 20, 22, 24.

ԶԱՐՇՈՒՑԻ ԲԷՊԻՐՏԷ ՊՕՅՈՒՐՈՒՄ ԹԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւլիյէթլի հազրը էլպիսէ պուլընը-զը կիպի, եօլչու իւզերինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եարբլրը։ Մագսէսիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիրմիւէ մաղազալարը բէգագէթ իթմէք օլտուղընտան, գումաշլարընն զէրաֆէթ վէ նէֆիսէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլատ էթմէք օլընընը կիպի, ֆիյաթլար տախի եվրօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթլէ 100ատ 20 տէրէճէյէ էհվէն թային օլընընընը՝ էհալիի քէրամէն՝ կէրէք Թօրալեան խանընտաքի մաղազալարը-մրզը վէ կէրէք Զարշուի Բէպիրին Թամիրի սէպէպիյլէ Պօտուրում խանընտաքի գարալը օլուպ, ախիրէն չարշընն Թամիր օլմասընտան տօլայը եէնիտէն քիւչատ էյլէտիկիմիզ Պօտուրում խանընտաքի մաղազալարըմրզը պիր քէրրէ Թէչրիֆէյէի իլէ Թատիգ իտէճէքլէրի պիրիթիպսահրը։ Գատընլար իչուն հէր ճիս ճաքէթ պուլունը։

Ֆէյոմ հաֆթա-նամա։

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԿԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԷ 5

Վէ զէյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 փետր.ըն 15ՆԷի կիւնիւ փիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԹԱՆԸՆՏԱ ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆէյտր	Թէդիրիւ 1898ական		100 էսէսի	
Օսմանլը 1888	Լ. 99	90	Լ. 5	5	
Աբժանթ. 1891	» 94	75	» 6	6	33
Զուլկա 1892	» 95		» 6	6	39
Աբան. 100ական 4	» 60	50	» 4	6	62
Մէքսիկա 1893	» 102	25	» 6	5	86
Շըմենդըֆէր					
Ռոհէլ Լէլմէր					
Սէլ.-Մա՝ սթր.	Ֆ. 296		Ֆ. 15	5	06
Ալեքսոլու 2էի	» 495		» 25	5	05
Իզմիր-Ասյոն	Լ. 90		Լ. 5	5	55
Գասպ. (Լէնտ)	Ֆ. 370		Ֆ. 20	5	40
Տէր. Ռիհ.ալ	» 462		» 25	5	40
Հէյ. սենիորը.					
Ալեքս. շէմէն.	Լ. 9	40	12 Շիլ.	6	38
Ր. Թինթ.	» 491/4		40 »		
Տէ Պէր	» 30		40 »	6	66
Գանանգա	» 5		20 »	20	
Սիթի Սիզդն.	» 61/4		12 »	9	60
Կրանդ Ռիթ	» 19		48 »	12	62
Ֆեր.էլբա	» 241/2		60 »	12	21
Կանդ. Էսթ.	» 81/2		29/6 »	17	84
» Տէր	» 103/4		15 »	6	96
Կէնապէրկ	» 4		8 »	10	
Հէնրի Նուբա	» 091/4		25 »	13	50
Հերիսթ	» 75/8		20 »	13	40
Մէ.յէր Զբիթ.	» 65/8		12 »	9	05
Բոմբոն	» 107/8		18 »	7	38
Վիրյաժ Մ. Բ.	» 91/4		12 »	6	38
Վէմմէր	» 133/8		30 »	11	

Ուստի վաթէրբանա ալթուն մասէնէրի հասալաթնամ, պէտէր մասէնին անվամ թիմ. տիկ մուտեթէտ, թանվիլաթն ամբաթի իսիլմասի նալարը տիգամբա ալընմալը տրէ։

Տահա գէյատ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնէր Մ. Ա. Ֆարայա միրաճաաթ թիմ. ուրի տիրէր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵՒ ԷՎՐՕՐԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 մայիս

Ինկլիզ էհսամը Ինկ. Լիբ.	110—31
Օսմ. էհսամը աչրլաը	23—12
» » գաբանաը	23—12
» » » Բ	47—50
» » » Գ	27—50
Օթման 1871	105—
Օսմանլը Պանգասը	14—06
Մըսրը տույ. մուԹաֆէրէ	107—
Գուլկոզ խթիգրաղը	95—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—42

Բարիզ 17 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	102—52
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էհսամը աչրլաը	23—30
» » » գաբանաը	23—30
Մի-պոպէլէ	
Սէրբ Բ.	47—75
» Գ.	27—50
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	133—50
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	280—
» Պանգասը	601—
Գրէտի Լիոնէ	962—50
Միւէյրիչ ազսիոնը	—
Իթալիա էհսամը	96—25
Բոնտրիթ Թիւրք	184—50
Օսմանկէ	418—50
Ֆուան Օթման	505—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանեոլ	63—50
Թրանսվասալ	48—25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 17 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	120—70
Բուսէլի չըմէնտֆէրի փի.	67—50
Օսմանլը Բէյթի ազսիոնը	134—

Գերլին 17 մայիս

Բուսէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	131—25
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—31
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. տիւն ազչ. գաբ.	25—24
» » » էն Եր.քանչ	25—25½
» » » էն ալաղը	25—24
Գաս. սոպահ ոչլաը	25—23
Թահվիլաթը Օսմանկէ	93—
» Բ.	47—50
» Գ.	29—30
Բուսէլի չըմէն. ազչ. գրան.	132—12
» » էն Երանչ	131—37
» » էն ալաղը	131—87
» » ոչլաը	131—87
Ազչէ ֆոնդի	—
Բերօր »	40—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԶՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթի ազսիոնը	Ֆրգ.	280—
Սիկարէթ Ա.	Օս. Լի.	—89
» Բ.		—62
Թրամվայ		6—10
Ժուխանա		1—80
Ոզլիկասիոն Թրամվայ		500—
Ասիւրանս		4—35
Գրէտի ժէնէրալ		6—20
Սուսիթէ Օթման		5—05
Լոքիսմ		85—50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէս		136—
Թրանսվասալ		48—50
Բրնթըմ Թահվիլաթը		162—
Պին Գանս. իչլուն 8 կիւն խթիլ		—
» » » 1 » »		—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տա՛	ղչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոտ.	108—05
Մէքսիկա »	096—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսըզ ալթունը	87—12
Բոլ	90—20
Գրէտից ալթունը	51—04
Դոլարան գայմէսի	8—55

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—
Բրանսն Մանաս	10—88

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱՍՍՈՒՍԻ

Իքիչէր սէնէ միւատէթլէ իսթիֆաղ իտիլմէք իւզրէ մէվգրի միզայէտէյէ վազ իտիլիպ չէրաթթը մուգաբրէրէ վէճհէլ թալիպլէրի էօհտէսինտէ թէգաբրուլ իտէրէք իհալէի էվվէլկիյէլերի իճրա գըլընան Գոտրքէոյ իսքէլէսինտէ քեսին գազինօ իլէ սիմոճի տիւքքեանընին, վէ Հայտար Բաշա իսքէլէսինտէ պուլընան գազինընը՝ չէհրը հալին 15ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճադը, վէ եէվմը մէզպուրէ տէկին բէյ սիրմէք իւզրէ վուգու պուլամադ միւրաճաաթ գապուլ օլունըպ օնտան սօնրա գապուլ իտիլմէյէճէկի ճիհէթլէ, թալիպ օլանլարը՝ ճուման վէ բաղարան մասատա եէվմը մէզքիւրէ գատար մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

5 մայիս 315

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՊ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ ճանիպը ալիսինատէն.

(5) Սագրզ վէ Բատօստա պուլընան ճի.նուտը ճէնապը Միւլիւքեանէ իշիւն միւգթէդա էրզագը միւթէնէվիա փիյաթը մէվզուէլէրիյէ մահալի թալիպի էօհտէսինտէ պուլընընդընան, թէնգիլը ֆիյաթլա իթայա սրբրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրաքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի. 3—1

Կավրիէլ ազանն՝ Լալելիսէ Գըզել Թաշ մահալլէսինտ 1 վէ 3 նումէրօլը թանլէսէ ուքին էպնիյէ գալֆալարընան Մանուէլ գալֆատան Թալէպ վէ տավա խոուպ Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տարէսինէն զըյապէն թահսիլինի մա ֆայիդ Թահքը հիւքմէ ալտրմըզ օլտուղը 35 Օսմ. լիրասը 100 ղր. հագգընտա տարիրէի մէզքիւրէտէն սատրը օլան 27 Թըշր. սանի 312 Թարիխ վէ 862 սաէտլի իլամը զըյապինին պիր սուրէթր ռուսատատագասը մէրգումմա-նուէլէ Թէպլիզ գըլընմագ իւզրէ մահալը մէզքիւրտէ պուլընամատրը կիպի, նէրէյէ կիթմիշ օլտուղը տախի մէհհուլ իտտիկիսէ տարիր Սէնիգաբու քիլիսէսի Թարաֆընտան օլ պատտէքի Թէպլիզ իլմուխապէրինէ չէհրէ իատէ գըլընմըզ, վէ միւտտաի վէքիլի խսէ մէրգումըն զդպպ ատտրյան հագգընտա մուամէլէի գանունյէ իճրասը խթիտասընտա պուլընարագ, պու իսէ՝ Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուգուգիյէ գանունընին 26ՆՃը մատտէսինէ մուվաֆրզ կէօրիւմիշ օլտուղընտան, մէզքիւր մատտէ հիւքմինէ Թէվֆիկէն մէզքիւր իլամ սուրէթի մահքէմէ տիվանխանէսինէ Թաալիգ օլունտրը կիպի, պիր սուրէթիտ չու վէճհէլ իլան իթտիրիմիշ օլմաղա, մուամէլէի Թէպլիզիյէ իյմա գըլընը։

5 մայիս 315

Գասրմ Բաշատա Հաճի Ահմէտ ճամիի չէրիֆինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 4750 ղ., միւնագասա պէտէլի 4000 ղ.

Էյուպ ճամիի չէրիֆինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 10562 ղ., միւնագասա պէտէլի 8000 ղրշ.

Իսկիւտարատա Հաճէ Հէսնա Խաթուն մահալլէսինտէ Շէյխիսլամը էսպագ Մէհմէտ էֆ. ճամիի չէրիֆի իլէ միւգզին վէ զայրումմէշրութէխանէսինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 6784 ղ., միւնագասա պէտէլի 5800 ղ.

Հասէքիտէ ճէնազ Մուհիտտին Աղա մահալլէսինտէ Պոսթանճըզաշը Օսման Աղա տէրիեէսը չէրիֆի իթթիսալինէ ինչա օլունճադ օտալարը մէսարիֆը ինչահյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 8958 ղ., միւնագասա պէտէլի 7400 ղրշ։

Եվգաֆը Հիմայուն Խաղինէսինճէ Թամիր վէ ինչա իթտիրիյէճէք օլան պալէատէ մուհարրէր 4 գալէմ խայրաթը չէրիֆէնին քէչի տէֆթէրլերինտէ մուհարրէր մէսարիֆը ինչահյէ վէ Թամիրիյէլերի պիմիւնագասա զիյրլէրինտէ մուրագամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընընդընա վէ խայրաթը մէզքիւրենին մէսարիֆը Թամիրիյէ վէ ինչահյէլերի 10,000 ղ., վէ անտէն տուն օլանլարը իչիւն Թարիխը իլան օլան չէհրը ճարիի Բուսինին 5ինճի չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը նիզամ 100տէ 5, վէ 10,000 ղ.տան զիյատ իսէ՝ քէզալիք միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա 100տէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունճաղընա պինտէն, Թալիպ օլանլարը՝ մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

4 մայիս 315 3—2

Հէր պիր մէսարիֆի միւթէահհիւտէ անտ օլարագ ճիտտէյէ գատար իբրալ օլունմագ իւզրէ միւպայէսընա լիւզում կէօրիւնէն մուխթէլիֆ գրթատա 105 բարչա Մարմարանը թօմրուգ մէրմէր թաշլարընն պէհէր մէթրո միւբէսպաբ 350 ղ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընա, վէ մայիսը Բուսինին 3ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընա պինտէն, նօգսանլյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ խսթէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 նիսան 315 5—5

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէհէլէբինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի Եվգաֆը Հիմայունա մասսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թեսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիհզիքը մահլիլաթը իչպու 1315 սէնէսի մայիսին 3ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 10ՆՃը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւգայէսի իճրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրաբեր Մահլիլաթ Մահլիլաթ խարբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

.. 120,000.— ՃԸՂՂԼ Օղլունտա ճէզրի Դասըմ Բաշա մահալլէսինտէ Նուրը Օսմանիյէ ճատտէսինտէ 13, 29, 31, 33 վէ 35 նումէրօլարա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 500 ղրրա արսատա մէպնի 13 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 սարընճ վէ Թահթընտա 4 պապ տէքեաքիյնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 900 ղ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ գօնաղըն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..27000.—Վէզնէճիլերտէ ճամիը Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ Բաշա սօգաղընտա միւքէրրեր 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 338 ղրրա 8 բարմագ միֆրէզ պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. էօրիւճի Հասան։

..3880.—Վէզնէճիլերտէ ճամիը Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ Բաշա սօգաղընտա միւքէրրեր 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 486 ղրրա 16 բարմագ միֆրէզ պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. էօրիւճի Հասան։

..18800.—Վէզնէճիլերտէ ճամիը Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ Բաշա սօգաղընտա միւքէրրեր 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 235 ղրրա 20 բարմագ միֆրէզ պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. էօրիւճի Հասան։

..32000.— Գասը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Թէրէ սօգաղընտա 34 միւքէրրեր 34 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 120 ղրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղ.. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..20000.—Գասը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Թէրէ սօգաղընտա 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 ղրրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..39062.. պէտէլը միւզայէտէսի 20000.—Զարշուի Բէպիրտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Շահին սօգաղընտա 1, 3, 5, վէ 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 295 ղրրա արսատա մէպնի 17 օտա վէ 1 գույու վէ 1 սարինճ վէ 1 պարում վէ 40 ղրրա մէյտան մահալի իլէ Թահթընտա 4 պապ տէքեաքիյնի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ խանը տիմէքլէ մասրուֆ պիր պապ խանըն 32 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. էօմէր։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 13500.—Զարշուի Բէպիրտէ Բէրտախճը խանը սօգաղընտա 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 9 ղրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 90 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն պիւթիւնի. հաճի Հիւսեյին։

..9000.— Պալաթտա Համամի Մուհիտտին մահալլէսինտէ Տրակոման Զէչմէսի ճատտէսինտէ 33 վէ 35 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 153 ղրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 139 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճեպ։

..5000.—Սարաճխանէտէ Միյմար Այաս մահալլէսինտէ Շահզատէ ճատտէսինտէ 188 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 28 ղրրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղ.. քիրալը մուգատտէմա մա հավա պիլա կէտիք Թէնպէքիճի էլեէվմ ախչապ պիր պապ հալլաճ տիւքքեանընն նըսֆի հիսսէսի. Նազիֆ։

..2500.— Ֆաթիհատէ Ալթիգ Իմարեթ մահալլէսինտէ Եէնի Համամ ճատտէսինտէ 25 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 24 ղրրա արսատա մէպնի 1 պօարում միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղ.. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ աթթար տիւքքեանընընն պիւթիւնիւ. հաճի Հասան։

..5000.—Զարշամպատա Օվաճը Տէտէ մահալլէսինտէ Օտալար սօգաղընտա 14 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 ղրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղ.. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Ագսէրայտա Գազդան Սաատի մահալլէսինտէ Գատրի Պէյ սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 140 ղրրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 160 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..10000.— Իսկիւտարատա Տէրպալը մահալլէսինտէ վէ սօգաղընտա 6 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 180 ղրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 850 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1200 .. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Մէվլախանէ Գարուսընտա Այտըն Քէթիիւտա մահալլէսինտէ Զարրդխանէ սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 100 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..1500 .. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.—Ֆէթհիյէտ Բեհթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ չրգամագ Ֆէթհիյէ Օտալարը սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3500.— Էյուպատա ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 8 վէ 10 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 50 ղրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղղ. քիրալը ախչապ 2 պապ տիւքքեանընն նըսֆի հիսսէլերի. Համզա։

..7500.— Իսկիւտարատա Բազար Պազը մահալլէսինտէ Լօգմաճը սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 ղրրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 1000 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ մա ախրը պիր գրթա պաղչէնին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..20000.—Էտիրնէ Գարուսընտա Հաճի Մուհիտտին մահալլէսինտէ Քիւրքճի սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 ղրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հասան։

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Ագսէլայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Թօրգարու ճատտէսինտէ 30 վէ 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 102 ղրրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ տիւքքեանընն նըսֆի հիսսէսի. հաճի Հասան։

..20000.— Սիւլէյմանիյէտ Սաման Վիրանը Եվվէլ մահալլէսինտէ Տէօքմէճիլէր Արաբ սօգաղընտա 10 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 220 ղրրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 60 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէհէլէբինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի Եվգաֆը Հիմայունա մասսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թեսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիհզիքը մահլիլաթը իչպու 1315 սէնէսի մայիսին 3ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 10ՆՃը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւգայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 գամմ գապուլ օլունճաղընտան Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի Թէէմին ագչէլերիյէ պէրաբեր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 4ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..41067..պէտէլը միւզայէտէսի 20000.— Գալաթատա ճամիի ճէտտիտ մահալլէսինտէ Զէչմէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 600 ղրրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 1 գույու վէ 1 սարինճ վէ Թահթընտա 2 մաղազայը միւշթէմիլ Պիլլօր խանը տիմէքլէ մասրուֆ մա միւշթէմիլաթ խան տէրունինտէ քեսին կէտիկին 300 սէհիմ իթիպարը յլա 39 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..1404.. պէտէլը միւզայէտէսի 750.—Գալաթատա ճամիի ճէտտիտ մահալլէսինտէ Զէչմէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը Պիլլօր խանը տիմէքլէ մասրուֆ մա միւշթէմիլաթ խան միւլքինին 300 սէհիմ իթիպարը յլա 39 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..3000.—Գոսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը տէրունինտէ իւսթ գաթընտա 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 28 ղրրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանընն 3 ղուպ հիսսէսի. Համզա։

..10000 .. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Քիւլահճիլար սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 140 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ Պիլլօր խանը տիմէքլէ մասրուֆ մա միւշթէմիլաթ խան տէրունինտէ քեսին կէտիկին 300 սէհիմ իթիպարը յլա 39 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..1404.. պէտէլը միւզայէտէսի 750.—Գալաթատա ճամիի ճէտտիտ մահալլէսինտէ Զէչմէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը Պիլլօր խանը տիմէքլէ մասրուֆ մա միւշթէմիլաթ խան միւլքինին 300 սէհիմ իթիպարը յլա 39 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..3000.—Գոսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը տէրունինտէ իւսթ գաթընտա 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 28 ղրրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանընն 3 ղուպ հիսսէսի. Համզա։

..10000 .. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Քիւլահճիլար սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 140 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ Պիլլօր խանը տիմէքլէ մասրուֆ մա միւշթէմիլաթ խան տէրունինտէ քեսին կէտիկին 300 սէհիմ իթիպարը յլա 39 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..20000.—Իսկիւտարատա Իյճատիյէտ Քիչիւք Զէֆթէ Գամագ սօգաղընտա 81 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 200 ղրրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 150 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ իքի պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. էօրիւճիւ Հասան։

70000..պէտէլը միւզայէտէսի 70950.—Թօքխանէտէ Հաճի Միմի մահալլէսինտէ Խումպարաճը Եօգուլընտա 59 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 115 ղրրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 45 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Էօմէր։

..4000.— Սիլիվրի Գարուսընտա Խանճը Գարակէօզ մահալլէսինտէ Մէչէլի Մէճիտ սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 70 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..9500.— Գարանը Տագիգատ Էլվանզատէ մահալլէսինտէ Եէչիլթուլումպա ճատտէսինտէ 23 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 40 ղրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 75 ղ. քիրալը ախչապ պիր պապ հալլաճ տիւքքեանընն պիւթիւնի. Լութֆիւ։

..4000.— Գարիյէի Ալթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Սուլթան Համամը ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 40 ղրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ գալայցը տիւքքեանընն պիւթիւնի. Բէճեպ։

..30000.. պէտէլը միւզայէտէսի 20000.— Գոմգաբուտա Իպրահիմ Բաշա նամը տիկէր Մուհսինէ Խաթուն մահալլէսինտէ Սամսոն սօգաղընտա 44 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 100 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 18700.—Զարշուի Բէպիրտէ Բիւսկիւճիլէը սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 6 ղրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն պիւթիւնի. հաճի Հասան։

..60000.. պէտէլը միւզայէտէսի 40000.— Պապը ճաֆէրիտէ Ալթ Զէլէպի մահալլէսինտէ Եուսուրթաճըրար ճատտէսինտէ 391 վէ 393 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 72 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտայը միւշթէմիլ պիրպիրինէ մագլուպ մուգատտէմա 2 էլեէվմ պիր պապ մաղազա տէրունինտէ միւքէգարր եուսուրթաճը կէտիկինին պիւթիւնիյլէ վէ չէհրիյէ 60 ագճէ իճարէլի միւլքինանէն անճագ 10 ագճէ իճարէլի հիսսէսի. Էօմէր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ

ԿԻՍՏԻՆԿԵԱՆ ԱԲԱՐ ԹԷՄԱՆԸ ԱԼԹՈՒՆՏԱ

Ն՝ 407

ՃԱՆՖԷՍՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Իչպու մաղազատա էվրօրատան կէտի հէր նէվի սօն մատա իրէքլի գուսլաթ, եանի սիյահ վէ բէնկիի տամատէրը, էնվաթ պուլուզլըգ վէ կարիթիւրլիք տալը վէ տիւզ գատիֆէլէր, տիւրլիւ չէշիտ աթլաղլար, միսօլոգ չըզկիլը վէ եալապուգ ճանֆէլէր վէ հէր ընկի բօլօնէղլէր սաթրմադտա օլուզ, միւրաճաաթ իտէն քանֆէլի միւշթերիլերիմիզի կէրէք ֆիյաթնա վէ կէրէք հէր ճիհէթէ խօշնուտ իսթիլէնէկիմիզ իլան օլունը։

1852ՏԻ ՄՈՒԼՍՍԻՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԻ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Նամէ պէրաթանէրէն իսար գարէրնպա, Զըպոգճէնալարը ընա գարլըզնպա)

Էն չէսիտ աղրըսը օլան տիլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասըյլա դէր տէֆտա տօլատուրբրլար. ԱԼԷԼ ԷԼԷՆԼԷՐԷՆ ԱԼԷԼԵԱՆ ԷԼԷԼ ԵԼԵԱԼԷՐԷՆ՝ շարթ տրը։

Նէվինատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիի տիլին թըպգըսը էյրէթի տիլէր եաբարլար, վէ Ե-ԼԼ ԷԼԵՐԷ ԷԼ-ԼԱՆԷՆ ԴԱԼԷՆԴԻՆ, ԷԼԵԼԵ ԷԼԵՆԵԼԷԼԷՆ ԷԼ ԵԼԵՂԵՐ